# No. 19500641 MERCEDES BENZ/VW/FORD

Codierung Steuergerät Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung

Code Control unit Electric wiring kit for towbars

Codage dispositif de commande Faisceau pour attelage 7 broches

Codifica dispositivo di controllo Cablaggio elettrico per ganci di traino

Contralor de codificacion Kits eléctricos para enganches de remolques

Bedieningsapparaat coderen Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling

Aktywacja modulu sterujacego Zestaw modulu sterujacego

Kódovanie riadiaceho modulu Elektrosada pre ťažné zariadenie







## **MERCEDES BENZ**





### D

GB

#### Allgemein

Nach Einbau des E-Satzes sind die obligatorischen Anhängerbeleuchtung sowie die in einigen Ländern gesetzlich vorgeschriebene Anhängerblinküberwachung ohne jede Freischaltung am Fahrzeug gewährleistet!

#### HINWEIS.

Für die automatische Abschaltung der fahrzeugseitigen Nebelschlussleuchte bei Anhänger- oder Ladungsträgerbetrieb sowie gegebenfalls zur Initialisierung erweiterter Funktionen optionaler Assistenzsysteme empfehlen wir folgende

### Codierung:

Schritt 1: Sonderausstattung bei «Eingabe bei

Nachrüstungen und Umbauten» nachtragen:

#### Sonderausstattung Codes hinzufügen:

- (+) 550 Anhängevorrichtung
- (+) 1FN Fremdzubehör Anhängevorrichtung
- Sonderausstattung Code entfernen:
- (-) 554 Vorrüstung für Anhängevorrichtung

#### Schritt 2:

- 1. STAR DIAGNOSE mit Auto verbinden
- 2. Programm starten
- 3. Klicke auf «Steuergeräte Ansicht»
- 4. Verbaute Steuergeräte wie folgt programmieren: a. Klicke z.B. auf «EZS» (Elektronisches
  - Zündschloss) b. Klicke auf «Anpassungen»
  - c. Auf der linken Seite:
  - Klicke auf Aktualisieren SCN-Codierung d. Gehe online und warte ein paar Sekunden

#### Wichtig:

Das Steuergerät AHE (Anhängererkennung) darf nicht codiert oder initialisiert werden!

5. Vorgang mit allen unten aufgeführten Steuergeräten durchführen:

- EZS (Elektronisches Zündschloss)
- KI (Kombiinstrument)
- SAM (Signalerfass- und Ansteuermodul)
- ESP (Elektronisches Stabilitäts-Programm)
- HSM (Heckschaltmodul)
- Headunit (Multimediasystem)

#### Wenn verbaut:

19500641.00

- PARK (Parksystem)
- MFK (Multifunktionskamera)
- 360°-Kamera (360°-Kamera)
- RFK (Rückfahrkamera)

#### Ende der Codierung

Generally

After installing the electrical kit, the obligatory trailer lights and the trailer turn signal monitoring that is required by law in some countries are guaranteed without any activation on the vehicle!

NOTICE:

We recommend the following for the automatic switching off of the vehicle's rear fog light when towing a trailer or load carrier and, if necessary, for initialising extended functions of optional assistance systems.

#### Encoding:

#### Step 1:

Add special equipment under «Input for retrofitting and conversions»:

#### Add option codes:

- (+) 550 hitch
- (+) 1FN third-party accessory hitch

Remove extra code: (-) 554 Preparation for towing hitch

#### Step 2:

- 1. Connect STAR DIAGNOSIS to car
- 2. Start program
- 3. Click on «Control units view»
- 4. Installed control units as follows program:
  - a. For example, click on «EZS» (Electronics Ignition lock)
  - b. Click on «Adjustments»
  - c. On the left:
  - Click Update SCN Encoding d. Go online and wait a few seconds

#### Important:

The AHE (trailer recognition) control unit is allowed

not be coded or initialized!

5. Process with all listed below Carry out control units:

- EZS (electronic ignition lock)
- AI (instrument cluster)
- SAM (signal acquisition and control module)
- ESP (Electronic Stability Program)
- HSM (rear switch module)
- Head unit (multimedia system)

#### If installed:

- PARK (parking system)
- MFK (multifunction camera)
- 360° camera (360° camera)
- RFK (reversing camera)

#### end of coding

#### Généralement

Après l'installation du kit électrique, les feux de remorque obligatoires et la surveillance des clignotants de remorque requis par la loi dans certains pays sont garantis sans aucune activation sur le véhicule !

E.

#### **REMARQUER:**

Nous recommandons ce qui suit pour l'extinction automatique du feu antibrouillard arrière du véhicule lors de l'attelage d'une remorque ou d'un porte-charge et, si nécessaire, pour l'initialisation des fonctions étendues des systèmes d'assistance en option.

#### Codage:

### Étape 1:

Ajouter des équipements spéciaux sous «Input for retrofitting and conversions»:

#### Ajouter des codes d'option :

- (+) 550 attelage
- (+) **1FN** Attelage accessoire tiers
- Supprimer le code supplémentaire:
- (-) 554 Préparation pour crochet d'attelage

#### Étape 2:

- 1. Connectez STAR DIAGNOSIS à la voiture 2. Démarrer le programme
- 3. Cliquez sur « Vue des unités de commande »
  4. Unités de contrôle installées comme suit programme:
  - a. Par exemple, cliquez sur « EZS »
- (Électronique
  - Serrure d'allumage)
  - b. Cliquez sur « Ajustements »
  - c. Sur la gauche: Cliquez sur Mettre à jour l'encodage SCN c'est à dire.
  - d. Allez en ligne et attendez quelques secondes

L'unité de commande AHE (reconnaissance de

5. Processus avec tous les éléments énumérés

- SAM (module d'acquisition et de contrôle du

- ESP (programme de stabilité électronique) - HSM (module de commutation arrière)

Version 1 1

- Unité principale (système multimédia)

- PARK (système de stationnement)

- MFK (caméra multifonction) - Caméra 360° (caméra 360°)

- RFK (caméra de recul) fin de codage

#### Important:

ci-dessous

signal)

Si installé :

remorque) est autorisée ne pas être codé ou initialisé !

Réaliser les unités de contrôle :

- IA (groupe d'instruments)

- EZS (serrure d'allumage électronique)

## MERCEDES BENZ



#### Generalmente

Dopo aver installato il kit elettrico. le luci del rimorchio obbligatorie e il monitoraggio degli indicatori di direzione del rimorchio previsto dalla legge in alcuni paesi sono garantiti senza alcuna attivazione sul veicolo!

#### AVVISO:

Si consiglia quanto segue per lo spegnimento automatico del retronebbia del veicolo durante il traino di un rimorchio o di un portapacchi e, se necessario, per l'inizializzazione delle funzioni estese dei sistemi di assistenza opzionali

#### Codifica:

Passo 1:

Aggiungi attrezzature speciali in «Input per retrofitting e conversioni»:

#### Aggiungi codici opzione:

(+) 550 intoppo

- (+) 1FN attacco accessorio di terze parti
- Rimuovi codice aggiuntivo:
- (-) 554 Predisposizione per gancio di traino

#### Passo 2:

- 1. Collegare STAR DIAGNOSIS all'auto
- 2. Avviare il programma
- 3. Fare clic su «Vista centraline»
- 4. Unità di controllo installate come segue programma:

a. Ad esempio, fare clic su «EZS»

- (elettronica Blocco accensione)
- b. Clicca su «Regolazioni»
- c. Sulla sinistra:
- Fare clic su Aggiorna codifica SCN cioè.

d. Vai online e attendi qualche secondo

#### Importante:

È consentita la centralina AHE (riconoscimento rimorchio). non essere codificato o inizializzato!

5. Processo con tutti elencati di seguito Eseguire le centraline:

- EZS (blocco accensione elettronico)
- AI (quadro strumenti)
- SAM (modulo di acquisizione e controllo segnali)
- ESP (Programma elettronico di stabilità)
- HSM (modulo interruttore posteriore)
- Unità principale (sistema multimediale)

#### Se installato:

- PARCO (sistema di parcheggio)
- MFK (fotocamera multifunzione)
- Telecamera a 360° (telecamera a 360°)
- RFK (telecamera per la retromarcia)

#### ▶ fine della codifica



19500641.00

#### Generalmente

¡Después de instalar el kit eléctrico, las luces obligatorias del remolque y el control de la señal de giro del remolque que exige la ley en algunos países están garantizados sin ninguna activación en el vehículo!

Ε

#### AVISO:

Recomendamos lo siguiente para el apagado automático de la luz antiniebla trasera del vehículo cuando se arrastra un remolque o portacargas y, si es necesario, para inicializar funciones ampliadas de los sistemas de asistencia opcionales.

#### Codificación:

#### Paso 1:

Agregue equipos especiales en «Entrada para reequipamiento y conversiones»:

Añadir códigos de opción:

- (+) 550 enganche
- (+) 1FN Enganche accesorio de terceros Eliminar código adicional:

(-) 554 Preparación para enganche de remolque Paso 2:

- 1. Conecte STAR DIAGNOSIS al automóvil
- 2. Programa de inicio
- 3. Haga clic en «Vista de unidades de control»
- 4. Unidades de control instaladas de la
- siguiente manera
  - programa:
  - a. Por ejemplo, haga clic en «EZS» (Electrónica bloqueo de encendido)
  - b. Haga clic en «Ajustes»
  - c. A la izquierda:
    - Haga clic en Actualizar codificación SCN
  - es decir
  - d. Conéctate y espera unos segundos.

#### Importante:

Se permite la centralita AHE (reconocimiento de remolque)

no ser codificado o inicializado!

5. Procesar con todos los que se enumeran a continuación

Realizar unidades de control:

- EZS (cerradura electrónica de encendido) - AI (grupo de instrumentos)
- SAM (módulo de control y adquisición de
- señales)
- ESP (Programa Electrónico de Estabilidad)
- HSM (módulo de interruptor trasero)
- Unidad principal (sistema multimedia)

#### Si está instalado:

- PARK (sistema de estacionamiento)
- MFK (cámara multifunción)
- Cámara de 360° (cámara de 360°)
- RFK (cámara de marcha atrás)

#### ▶ fin de la codificación

#### Over het algemeen

Na installatie van de elektrische set zijn de verplichte aanhangerverlichting en de in sommige landen wettelijk verplichte bewaking van de aanhangerrichtingaanwijzers gegarandeerd zonder enige activering op het voertuig!

NL

#### MERK OP:

Voor het automatisch uitschakelen van het mistachterlicht van het voertuig bij het trekken van een aanhanger of lastdrager en eventueel voor het initialiseren van uitgebreide functies van optionele assistentiesystemen adviseren wij het volgende.

#### Codering:

#### Stap 1:

Voeg speciale uitrustingen toe onder «Invoer voor ombouw en ombouw»:

#### Optiecodes toevoegen:

(+) 550 trekhaak

- (+) 1FN accessoire trekhaak van derden
- Extra code verwijderen:
  - (-) 554 Voorbereiding voor trekhaak

#### Stap 2:

Belangrijk:

toegestaan

- 1. Sluit STAR DIAGNOSE aan op de auto
- 2. Programma starten
- 3. Klik op «Bedieningseenheden bekijken»

Contactslot) B. Klik op «Aanpassingen»

C. Aan je linker kant:

Regeleenheden uitvoeren:

- AI (instrumentenpaneel)

Indien geïnstalleerd:

- PARK (parkeersysteem)

- RFK (achteruitrijcamera)

einde van de codering

- EZS (elektronisch contactslot)

- HSM (achterste schakelmodule)

- Head-unit (multimediasysteem)

- MFK (multifunctionele camera)

- 360°-camera (360°-camera)

4. Geïnstalleerde regeleenheden als volgt: programma: A. Klik bijvoorbeeld op «EZS» (Elektronica

Klik op SCN-codering bijwerken

De AHE-regeleenheid (trailerherkenning) is

niet worden gecodeerd of geïnitialiseerd!

5. Verwerk met alle hieronder genoemde

- SAM (signaal acquisitie en controle module)

Version 1.1

- ESP (elektronisch stabiliteitsprogramma)

D.w.z. Ga online en wacht een paar seconden





[					-
Set up trailer operation	on				
VOLKSWAGI	EN				
Codierung mit ODIS / VCDS	/ VCP	GB Encoding with ODIS / VCDS	/ VCP	Codage avec ODIS / VCDS	/ VCP
Bitte beachten : Der nachfolgend beschriebene Ablauf zur Codierung bzw. Freischaltung auf Anhängerbetrieb dient lediglich zur allgemeinen Orientierung und kann je nach Modell (Motorisierung/ Ausstattung) stark variieren. Gegebenenfalls müssen weniger oder noch weitere Steuergeräte angepasst werden. Bei Fahrzeugen ab dem Modelljahr 2020 benötigt man für die Codierung gewisser Steuergeräte eine SFD-Berechtigung. Der Login-Code wird in diesem Fall nicht mehr akzeptiert.		The procedure described below for encoding and enabling the trailer mode only serves for a general orientation and can vary greatly depending on the model (motorisation / equipment). If necessary, fewer or further control units will have to be adapted. For vehicles from the 2020 model year, you need an SFD authorization to code certain control units. In this case the login code will no longer be accepted.		Le déroulement du codage et de l'activation du fonctionnement avec remorque décrit ci-après sert uniquement d'information générale et peut varier fortement d'un modèle à l'autre (motorisa- tion / équipement). Le cas échéant, il faudra ajuster moins ou au contraire plus d'appareils de commande. Pour les véhicules de l'année modèle 2020, vous avez besoin d'une autorisation SFD pour coder certaines unités de commande. Dans ce cas, le code de connexion ne sera plus accepté.	
→ Codierung Gateway_19 (Diagnoseinterfactor) Verbautliste → 69 Anhänger	<b>ce)</b> → verbaut	→ Encoding Gateway_19 (Diagnostic interface) Installations List → 69 Trailer → installed		→ Codage Gateway_19 (Interface de diagnostic) Installations List → 69 Remorque → monté	
→ Codierung EZE_09 (Elektronisches Zentrale Zugriffsberechtigung: 31347 Anpassung Anpassungskanal: Vernetzung Anhängeranschlussgerät oder: Trailer Hitch Control Module oder: bitch ecu	<ul> <li>→ verbaut</li> <li>→ verbaut</li> <li>→ verbaut</li> </ul>	Forcoding EZE 09 (electronic central elect Access authorisation: 31347 Adaptation Adaptation channel: Networking networking trailer connection device Trailer connection device or Trailer Hitch Control Module	<ul> <li>→ installed</li> <li>→ installed</li> <li>→ installed</li> </ul>	→ Codage EZE_09 (appareil de command centrale électrique): Autorisation d'accès: 31347 Ajustement Canal d'ajustement: Mise en réseau mise en réseau de l'appareil de connevion de la remorque	e électronique de la
<ul> <li>oder: Trailer connection device</li> <li>Codierung DIS_13 (Distanzregelung Steuer Zugriffsberechtigung: 20103</li> </ul>	→ verbaut gerät)	<ul> <li>→ Encoding DIS_13 (distance control) Access authorisation 20103</li> </ul>	→ installed	ou: Trailer Hitch Control Module ou: hitch_ecu ou: Trailer connection device	<ul> <li>→ monté</li> <li>→ installée</li> <li>→ monté</li> </ul>
Codierung Control module for towing sense oder: Trailer Hitch Control Module oder: Hitch_ecu oder: Trailer connection device	<ul> <li>→ verbaut</li> <li>→ verbaut</li> <li>→ installed</li> <li>→ verbaut</li> </ul>	Encoding Control module for towing sense or: Trailer Hitch Control Module or: Hitch_ecu or: Trailer connection device	<ul> <li>→ installed</li> <li>→ installed</li> <li>→ installed</li> <li>→ installed</li> </ul>	Codage DIS_13 (réglage de la distance Autorisation d'accès 20103 Codage Control Modul for towing sense ou: Trailer Hitch Control Module ou: bitch ecu	<ul> <li>→ monté</li> <li>→ monté</li> <li>→ installáe</li> </ul>
→ Codierung 03 (Bremselektronik) Zugriffsberechtigung: 61378 Anpassungen Gespannstabilisierung	→ aktiv	→ Encoding 03 (Brake electronics) Access authorisation: 61378 Adjustments Trailer stabilization	→ active	Out Trailer connection device     Odage 03 (Electronique de freinage)     Autorisation d'accès: 61378     Adjustements	→ monté
→ Codierung SWA_3C / SW2_CF (Spurwech Codierung Trailer control unit oder: ECU for draw bar	<ul> <li>⇒ verbaut</li> <li>→ with ECU for</li> </ul>	→ Encoding SWA_3C / SW2_CF (lane change Encoding Trailer control unit or: ECU for draw bar	ge assistant) → installed → with ECU for	Stabilisation de remorque  Codage SWA_3C / SW2_CF (assistant of Codage)	→ active de changement de file)
oder: Steuergerät für Anhängererkennung	draw bar J → verbaut	or: Control module for towing sens	draw bar ➔ installed	Trailer control unit ou: ECU for draw bar	→ monté → with ECU for
→ Codierung SCH_17 (Schalttafeleinsatz) Codierung Trailer extend unit	- Sucrete and	→ Encoding SCH_17 (control panel insert) Encoding	→ installad	ou: Unité de commande pour la détection de remorque	→ monté
oder: Trailer	→ ja	or: trailer	→ yes	→ Codage SCH_17 (porte-instruments) Codage	
→ Codierung RFK_6C (Rückfahrkamerasystem) Codierung		Encoding RFK_6C (reversing camera sys Encoding	stem)	Trailer control unit ou: Trailer	→ monté → oui
Anhängererkennung oder: equipment_ahk	→ verbaut	Trailer detection or: equipment_ahk	<ul> <li>→ installed</li> <li>→ installed</li> </ul>	→ Codage RFK_6C (système de caméra d Codage	e marche arrière)
→ Codierung EPH_10 / EPH76 (Einparkhilfe Codierung	Steuergerät)	→ Encoding EPH_10 / EPH76 (PDC controller)		Identification de la remorque ou: equipment_ahk	<ul> <li>→ montée</li> <li>→ monté</li> </ul>
Anhänger → Anhängervorrichtung manuell abnehmbar → Codierung FFF A5 (Frontsensorik Steuergerät)		→ Encoding FFF_A5 (front sensor system controller)		→ Codage EPH_10 / EPH76 (appareil de stationnement)	commande aide au
Codierung AAG	→ coded	Encoding AAG	→ coded	Codage Remorque → Dispositif de remorque	e démontable à la main
oder: FW_AAG oder: Anhängerelektronik oder Anhängererkennung	→ Installed → verbaut → coded	or: Trailer electronics or: Trailer detection	→ installed → installed → coded	→ Codage FFF_A5 (appareil de command Codage	le capteurs avant)
→ Codierung HDE_6D (Heckdeckelelektroni	k Steuergerät)	→ Encoding HDE_6D (boot lid electronics c	ontroller)	AAG ou: FW_AAG	→ codé → monté
Steuergerät für Anhänger oder: Anhänger	→ verbaut	Controller for trailer or: Trailer	<ul> <li>→ installed</li> <li>→ installed</li> </ul>	ou: Trailer electronics ou: Trailer detection	→ monte → codé
oder: trailer → Codierung AST_7E (Anzeigeeinheit Fahre	→ verbaut erdisplay)	→ Encoding AST_7E (Driver display unit) Encoding		Codage HDE_6D (apparell de command hayon) Codage	le de l'electronique du
Codierung Trailer	→ein	Trailer	→ on	Unité de commande pour remorques ou: Remorque ou: trailer	→ montée → monté → monté
Wichtiger Hinweis zur Codierung bzw. Freischaltung auf Anhängerbetrieb.		Important note on encoding and activating in trailer mode.		→ Codage AST_7E (unité d'affichage du o Codage Remorque	onducteur)
Die vorab genannten Einstellungen werden im Bordnetz des Fahrzeuges vorgenommen und lokal abgespeichert. Bei generellen Updates der Fahrzeugsoftware (beispielsweise im Rahmen von Service- oder Instandsetzungsarbeiten), können		electrical system and saved locally. During general updates for the vehicle software (for example, within the scope of service or repair work), the settings may be overwritten and deleted under certain circumstances. In this case, the trailer mode activation has to be updated again locally after the update.		Remarque importante sur le codage et l'a du fonctionnement avec remorque.	activation
diese Einstellungen unter Umständen wieder überschrieben und gelöscht werden. In diesem Fall muss die Freischaltung auf Anhängebterieb nach dem Update noch einmal lokal aktualisiert werden.				Les réglages mentionnés ci-dessus sont effectués dans le réseau de bord du véhicule et sauvegardés localement. Pour les mises à jour générales du logiciel du véhicule (par exemple dans le cadre de travaux d'entretien ou de réparation), ces réalegne pouvent des cortaines ces ôtre després de unperimére	

Les réglages mentionnés ci-dessus sont effectués dans le réseau de bord du véhicule et sauvegardés localement. Pour les mises à jour générales du logiciel du véhicule (par exemple dans le cadre de travaux d'entretien ou de réparation), ces réglages peuvent dans certains cas être écrasés et supprimés. Dans ce cas, l'activation du fonctionnement avec remorque doit être encore une fois actualisée localement après la.

**5** ∠

## **VOLKSWAGEN**

VOLKSWAGI	EN				
Codifica con ODIS / VCDS / V Attenzione :	СР	Codificación con ODI	S / VCDS / VCP	Codering met ODIS / VCDS / V Gelieve in acht nemen	СР
Il procedimento di codifica o abilitazione a esercizio con rimorchio descritto qui di seguito serve esclusivamente come orientamento generale e può variare radicalmente a seconda del modello (motorizzazione/dotazione). È possibile che alcune o ancora altre centraline debbano essere adeguate. Per i veicoli dell'anno modello 2020, è necessaria un'autoriz- zazione SFD per codificare alcune centraline. In questo caso il codice di accesso non sarà niù accettato.		El proceso de codificación y/o habilitación descrito a continuación es una mera orientación general y puede variar considerablemente en función del modelo (motorización / equipamiento). Según el caso será necesario adaptar un mayor o menor número de unidades de control. Para los vehículos del año modelo 2020, necesita una autorización SFD para codificar ciertas unidades de control. En este caso, va no se aceptará el códico de inicio de sesión.		De hierna beschreven procedure voor de codering resp. vrijgave voor het gebruik met aanhangwagen dient louter voor een algemene oriëntatie en kan, afhankelijk van het model (motoriser- ing / uitrusting), sterk variëren. Eventueel moet er minder of nog andere bedieningsapparaten aangepast worden. Voor voertuigen vanaf modeljaar 2020 heeft u een SFD-autorisatie nodig om bepaalde regeleenheden te coderen. In dat geval wordt de inlocode niet meer geaccepterd.	
→ Codifica Gateway_19 (Interfaccia diagnostica) Installations List → 69 rimorchio → installato		→ Encoding Gateway_19 (Interfaz de diagnóstico) Installations List → 69 remolgue → montado		→Codering Gateway 19 (Diagnostische interface) Installations List → 69 Aanhangwagen → ingebouwd	
→ Codifica EZE_09 (centralina del sistema e elettronico): Autorizzazione all'accesso: 31347 Adeguamento Canale di adeguamento: Networking collegamento apparecchio a rimorchio o: Trailer Hitch Controll Module o: hitch_ecu o: Trailer connection device	<ul> <li>→ installato</li> <li>→ installato</li> <li>→ installato</li> <li>→ installato</li> <li>→ installato</li> <li>→ installato</li> </ul>	→ Codificación EZE_09 (unidad de sistema eléctrico central): Autorización de acceso: 31347 Adaptación Canal de adaptación: Intercone Interconexión unidad de contro o: Trailer Hitch Controll Module o: hitch_ecu o: Trailer connection device	control electrónica del zexión ol de remolque → montado → montado → montado → montado	→Codering EZE_09 (elektronisch bedienings: elektriciteit"): Toegangsbevoegdheid: 31347 Aanpassingskanaal: Koppeling aansluitapparaat aanhangwagen of: Trailer Hitch Control Module of: hitch_ecu of: Trailer connection device	<ul> <li>⇒ ingebouwd</li> <li>⇒ ingebouwd</li> <li>⇒ ingebouwd</li> <li>&gt; ingebouwd</li> <li>&gt; ingebouwd</li> <li>&gt; ingebouwd</li> <li>&gt; ingebouwd</li> </ul>
→ Codifica DIS_13 (regolazione distanza) Autorizzazione all'accesso 20103 Codifica Control module for towing sense o: Trailer Hitch Control Module o: Hitch_ecu o: Trailer connection device	<ul> <li>→ installato</li> <li>→ installato</li> <li>→ installato</li> <li>→ installato</li> </ul>	→ Codificación DIS_13 (regulación Autorización de acceso 20103 Codificación Control module for towing sen o: Trailer Hitch Control Module o: Hitch_ecu o: Trailer connection device	se → montado → montado → montado → montado → montado	→Codering DIS_13 (afstandsregeling) Toegangsbevoegdheid 20103 Codering Control module for towing sense of: Trailer Hitch Control Module of: Hitch_ecu of: Trailer connection device	<ul> <li>→ ingebouwd</li> <li>→ ingebouwd</li> <li>→ ingebouwd</li> <li>→ ingebouwd</li> </ul>
→ Codifica 03 (Elettronica del freno) Autorizzazione all'accesso: 61378 Adeguamenti Stabilizzazione del rimorchio	→ attiva	→ Codificación 03 (Electrónica de Autorización de acceso: 61378 Adaptaciónes Estabilización de remolque	<b>freno)</b> 3 →activa	→Codering 03 (Rem elektronica) Toegangsbevoegdheid: 61378 Aanpassingen Aanhanger stabilisatie	→ actief
→ Codifica SWA 3C / SW2 CF (assistente c	ambio di corsia)	→ Codificación SWA 3C / SW2 CF (	asistente de cambio de carril	→Codering SWA 3C / SW2 CF (spoorwissela	ssistent)
Codifica Trailer control unit o: ECU for draw bar	<ul> <li>→ installato</li> <li>→ with ECU for draw bar</li> </ul>	Codificación Trailer control unit o: ECU for draw bar	→montada →with ECU foi draw bar	Codering Trailer control unit of: ECU for draw bar	<ul> <li>→ ingebouwd</li> <li>→ with ECU for draw bar</li> </ul>
o: Centralina per rilevamento rimorchio	→ installato	o: Unidad de control para detec de remolgues	cción →montado	of: Regeleenheid voor aanhangwagenherkenning	→ ingebouwd
→ Codifica SCH_17 (quadro strumenti) Codifica Trailer control unit o: Trailer	<ul> <li>→ installato</li> <li>→ si</li> </ul>	→ Codificación SCH_17 (utilización Codificación Trailer control unit o: Trailer	a <b>del cuadro de distribución)</b> → montada → sí	→Codering SCH_17 (gebruik schakelpaneel) Codering Trailer control unit of: Trailer	→ ingebouwd → ia
<ul> <li>Codifica RFK_6C (telecamera retromarcia Codifica</li> </ul>	)	→ Codificación RFK_6C (sistema d	le cámaras de marcha atrás)	→Codering RFK_6C (terugrijd-camerasystee)	n)
Riconoscimento rimorchio o: equipment_ahk	→ installato → installato	Codificación Identificación de remolque	→ montada	Codering Detectie aanhangwagen	→ ingebouwd
→ Codifica EPH_10/EPH76 (centralina ausili Codifica Rimorchio → dispositivo rimorchio rimovil	o di parcheggio) bile manualmente	<ul> <li>→ Codificación EPH_10/EPH76 (ur de ayuda al aparcamiento)</li> </ul>	nidad de control del sistema	→ Codering EPH_10/EPH76 (parkeerhulp bed Codering	lieningsapparaat)
→ Codifica FFF_A5 (centralina sensori fronta Codifica	ali)	Remolque	<ul> <li>Dispositivo de remolque desmontable a mano</li> </ul>	Aanhangwagen Aar e har	idmatig afneembaar
AAG ou: FW_AAG ou: Trailer electronics	<ul> <li>→ codificato</li> <li>→ installato</li> <li>→ installato</li> </ul>	→ Codificación FFF_A5 (unidad de sensores frontales)	control del sistema de	→Codering FFF_A5 (frontale sensoriek bedie Codering AAG AAG	ningsapparaat) → ingebouwd
<ul> <li>Codifica HDE_6D (centralina sistema elett portellone portabagagli) Codifica</li> </ul>	→ codificato	AAG ou: FW_AAG ou: Trailer electronics ou: Trailer detection	<ul> <li>→ codificado</li> <li>→ installato</li> <li>→ installato</li> <li>→ codificada</li> </ul>	of: Fw_AAG of: Trailer electronics of: Trailer detection →Codering HDE 6D (elektronica achter#k h	<ul> <li>→ ingebouwd</li> <li>→ ingebouwd</li> <li>→ ingebouwd</li> </ul>
Centralina per rimorchio o: Rimorchio o: Trailer	<ul> <li>→ installata</li> <li>→ installato</li> <li>→ installato</li> </ul>	→ Codificación HDE_6D (unidad de electrónico de la puerta del male Codificación	e control del sistema etero)	Codering Bedieningsapparaat voor aanhangwagen of: Aanhangwagen of Trailer	<ul> <li>→ ingebouwd</li> <li>→ ingebouwd</li> <li>→ ingebouwd</li> </ul>
→ Codifica AST_7E (unità display conducent Codifica Rimorchio	te) → acceso	Unidad de control para remolq o: Remolque o: Trailer	ue → montada → montado → montado	→Codering AST_7E (Bestuurdersdisplay) Codering Aanhangwagen	→ aan
Avvertenza importante per la codifica o l'attivazione per funzionamento con rimorchio.		→ Codificación AST_7E (unidad de pantalla del conductor) Codificación Remolque → encendido		Belangrijke aanwijzing voor codering resp. vi gebruik met aanhangwagen.	ijgave voor
Le impostazioni indicate in precedenza vengono effettuate nella rete di bordo del veicolo e memorizz te localmente. Nel caso di update generali del software del veicolo (ad esempio nell'ambito di lavori di assistenza o messa a punto) in particolari circostanze è possibile sovrascrivere e cancellare nuovament queste impostazioni. In questo caso dopo l'updatel'a tivazione per funzionamento con rimorchio deve essere aggiornata di nuovo localmente.		Nota importante sobre la codificación y/o habilitación del modo remolque. Los ajustes anteriormente mencionados se llevan a cabo en el sistema eléctrico de a bordo y se guardan de forma local. En caso de actualizaciones generales (por ejemplo, con motivo de trabajos de mantenimiento o reparación), puede que se vuelvan a sobrescribir y borrar estos ajustes. En tal caso se debe volver a actualizar la habilitación del modo remolque de forma local después de la actualización.		De vooraf vermelde instellingen worden in het boordnet van het voertuig doorgevoerd en lokaal opgeslagen. Bij algemene updates van de voertuigsoftware (bijvoorbeeld in het kader van service- of instandhoudingswerkzaamheden) kunnen deze instellingen soms weer overschreven en gewist worden. In dit geval moet de vrijgave voor het gebruik met aanhangwagen na de update nogmaals lokaal geactualiseerd worden.	

/

Ostrzeżenie :

Encoding DIS\_13 (distance control) Access authorisation 20103 Encoding Control module for towing sense or. Trailer Hitch Control Module or. Hitch\_ecu or. Trailer connection device

Encoding 03 (Brake electronics)

Access authorisation: 61378 Adjustments Trailer stabilization

or: Control module for towing sens

Encoding Trailer control unit

or: trailer

Encoding Trailer

Encoding AAG or: FW\_AAG

or: Trailer

or: Trailer electronics or: Trailer detection

Encoding Controller for trailer

PL

## **VOLKSWAGEN**



#### Programowanie ODIS / VCDS / VCP SK Upozornenie : Poniższa procedura do programowania – aktywacji przyczepy ma charakter ogólny. Sposób aktywacja może się różnić w zależności od modelu, silnika i wersji wyposażenia. Jeśli to konieczne, należy wykonać mniej lub więcej programowań niż podano w instrukcji. W przypadku pojazdów z roku modelowego 2020 do zakodowania niektórych jednostek sterujacych potrzebne jest zezwolenie SFD. W takim przypadku kod logowania nie będzie już akceptowany akceptovaný → Encoding Gateway\_19 (Diagnostic interface) Installations List → 69 Trailer → installed Encoding EZE\_09 (electronic central electric controller): Access authorisation: 31347 Adaptation Adaptation channel: Networking networking trailer connection device Trailer connection device or: Trailer Hitch Control Module or: hitch\_ecu → installed → installed installed installed installed Adjustments → active → installed → with ECU for draw bar → installed Encoding SCH\_17 (control panel insert) → installed → yes or: trailer → Encoding RFK\_6C (reversing camera system) Encoding Trailer detection or: equipment\_ahk → installed → installed Encoding EPH\_10 / EPH76 (PDC controller) Encoding Trailer → Trailer device can be removed manually Encoding FFF\_A5 (front sensor system controller) → coded → installed → installed → coded Encoding HDE\_6D (boot lid electronics controller) → installed → installed or: Trailer → Encoding AST\_7E (Driver display unit) Encoding Trailer Encoding Trailer → on Ważna informacja dotycząca Systemu programowania / aktywacja przyczepy. Powyższe ustawienia dokonywane sa w module sterującym samochodu, LOKALNIE. Podczas całkowitej aktualizacji software w samochodzie w przypadku akcji serwisowej albo naprawy pojazdu servisnej kontroly alebo opravy vozidla) môžu byt tieto nastavenia za určitých okolností prepísané alebo mogą zostać utracone. W takim przypadku vymazané. V tomto prípade musí byt po aktualizácii softvéru znova lokálne vykonaná aktualizácia režimu s programowanie należy wykonać ponownie.

prívesom

#### Kódovanie ODIS / VCDS / VCP Nižšie uvedený postup na kódovanie resp. aktiváciu prevádzky s prívesným vozíkom má všeobecný charakter a môže sa značne líšiť v závislosti od modelu vozidla (motor / vybavenie) V prípade potreby môže byť potrebné upraviť menej resp. viac riadiacich jednotiek. Pre vozidlá od modelového roku 2020 potrebujet na kódovanie určitých riadiacich jednotiek povolenie SFD. V takom prípade už nebude prihlasovací kód → Kódovanie Gateway\_19 (Diagnostic interface) Installations List → 69 Trailer → installed → Kódovanie EZE\_09 (El. centrálna elektr. riadiaca jednotka): Access authorisation: 31347 Adaptation Adaptation channel: Networking retworking trailer connection device Trailer connection device or: Trailer Hitch Control Module or: hitch\_ecu → installed → installed → installed → installed → Kódovanie DIS\_13 (distance control) Access authorisation 20103 Encoding Control module for towing sense or: Trailer Hitch Control Module or: Hitch\_ecu or: Trailer connection device → installed → installed → installed → installed → Kódovanie 03 (Brake electronics) Access authorisation: 61378 Trailer stabilization → active → Kódovanie SWA\_3C / SW2\_CF (lane change assistant) Encoding Trailer control unit or: ECU for draw bar → installed → with ECU for draw ba or: Control module for towing sens → installed → Kódovanie SCH\_17 (control panel insert) Encoding Trailer control unit → installed → áno → Kódovanie RFK\_6C (reversing camera system) Encoding Trailer detection or: equipment\_ahk → installed → installed → Kódovanie EPH 10 / EPH76 (PDC controller) → Trailer device can be removed manually → Kódovanie FFF\_A5 (front sensor system controller) Encoding AAG or: FW\_AAG → coded → installer → installed → installed or: Trailer electronics or: Trailer detection → coded → Kódovanie HDE\_6D (boot lid electronics controller) Encoding Controller for trailer → installed → installed → Kódovanie AST\_7E (Driver display unit) → on Dôležité upozornenie týkajúce sa kódovania/aktivácie režimu s prívesom. Vyššie uvedené nastavenia sa vykonávajú v palubnej elektrickej sieti vozidla a sú uložené lokálne. Počas celkovej aktualizácie softvéru vozidla (napríklad v rámci

19500641.00

S O L U T I O N S	Set up trailer operation			
	VOLKSWA	AGEN		
D Die Aktivierung der Anhängerfunktionen muss wie folgt durchgeführt werden:	GB The activation of the t	railer functions must be	F Pour activer l'attelage, procéder de la façon suivante :	
1. Fahrzeugauswahl 2. In Diagnose wechseln - Codierung 3. Anhängerkupplung de-/aktivieren 4. Diagnose Interface Bus auswählen 5. Anleitung folgen	1. Vehicle selection 2. switch to diagnost 3. Deactivate/activat 4. Select diagnotstic 5. Follow instructions	ics - coding e trailer coupling Interface Bus s	<ol> <li>Choix véhicule</li> <li>Aller dans le diagnostic - codage</li> <li>Activer/désactiver le diagnostic</li> <li>Sélectionner le BUS d'interface de diagnostic</li> <li>Suivre les instructions</li> </ol>	
<ul> <li>Fahrzeuge mit Assistenzsystemen</li> <li>6. AHK an Assistenzsysteme anpassen ausführen</li> <li>7. Anleitung folgen</li> </ul>	<ul> <li>6. Perform adaptatio on assistance syst</li> <li>7. Follow instructions</li> </ul>	<b>ice systems</b> n of trailer coupling tems s	Véhicules avec systèmes d'aide 6. Effectuer une adaptation d'attelage aux systèmes d'aide 7. Suivre les instructions	
8. Diagnose 9. Fehlerspeicher auslesen, ggf. löschen 10. Fertig	8. Diagnostics 9. Read out error men necessary 10. Done	mory, delete if	<ol> <li>B. Diagnostic</li> <li>Lire la mémoire de défaut et effacer les codes d'erreur éventuellement mémorisés</li> <li>Terminé</li> </ol>	
Per attivare le funzioni del rimorchio, procedere nel modo seguente:	La activación de las fu debe realizarse de la s	unciones de remolque siguiente manera:	<b>NL</b> De activering van de aanhangerfuncties moet als volgt worden uitgevoerd.:	
<ol> <li>Scelta vettura</li> <li>Passare alla &gt;Diagnosi&lt; - Codifica</li> <li>Attivare / disattivare il gancio di traino</li> <li>Actualizzare il interfeccio di diagnosi</li> </ol>	ettura alla >Diagnosi< - Codifica / disattivare il gancio di . Selección de vehí 2. Cambiar a diagno 3. Desactivar/activar remolque		<ol> <li>Voertuigselectie</li> <li>Ga naar Diagnose - Codering</li> <li>Aanhangwagenkoppeling deactiveren/ activeren</li> </ol>	
<ol> <li>Selezionare il interfaccia di diagnosi</li> <li>Seguire le istruzioni</li> <li>Veicoli con sistei di assistenza</li> </ol>	<ul> <li>4. Seleccionar diagn 5. Seguir las instruccionar diagn</li> <li>5. Seguir las instruccionar diagn</li> <li>6. Seleccionar diagn</li> <li>6. Selecci</li></ul>	ciones emas de asistencia	<ul> <li>4. Diagnose interface bus selecteren</li> <li>5. Volg instructie op</li> <li>Bij voertuigen met assistentiesystemen</li> </ul>	
6. Adattare i sistemi installati 7. Seguire le istruzioni	5. Adattare i sistemi installati 7. Seguire le istruzioni 7. Seguire la istruzioni 7. Seguire la istruzioni 7. Seguire la instrucci		<ol> <li>"Aanhangwagenkoppeling aanpassen aan assistentiesystemen" uitvoeren</li> <li>Volg instructie op</li> </ol>	
<ol> <li>B. Diagnosi</li> <li>Leggere la memoria guasti e cancellare, se necessario</li> <li>Terminato</li> </ol>	memoria guasti e 8. Diagnosis se necessario 9. Leer memoria de esnecesario 10. Listo		<ol> <li>8. Diagnose</li> <li>9. Foutcodegeheugen uitlezen en indien nodig wissen</li> <li>10. Gereed</li> </ol>	
PL Aktywację funkcji przyczepy wykonać następująco:		SK Aktivácia funkcií prívesu musí byť vykonaná následovne:		
<ol> <li>Wybor samochodu</li> <li>Uruchomić diagnostykę -&gt; Kodowanie</li> <li>Deaktywacja / aktywacja haka holowniczego</li> <li>Wybrać diagnostykę Interface Bus</li> <li>Postępować według instrukcji</li> </ol>		1. Vyber vozidla 2. Zvoliť diagnostika -> Kódovanie 3. Deaktivácia/aktivácia ťažného zariadenia 4. Zvoliť diagnostika "Rozhranie zbernica" (Interface Bus) 5. Nasledovať pokyny		
Samochody z asystującymi systemami 6. Wykonać przystosowanie haka holowniczego do asystujących systemów 7. Postępować według instrukcji		<b>Vozidla s asistenčnými systémami</b> 6. Vykonať "Prispôsobenie ťažného zariadenia na asistenčné systémy" 7. Nasledovať pokyny		
8. Diagnostyka 9. Czytać błędy i wykasować parametry z błędami 10. Gotowe		8. Diagnostika 9. Prečítať príp. vymazať pamäť s chybami 10. Hotovo		
8				

Set up trailer operation					
FORD					
Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden:	<b>GB</b> Diagnosis S diagnostic n	ervices or nethods:	Diagnostic services ou les méthodes diagnostic:		
<ul> <li>Das Fahrzeug muss vom Diagnosedienstleister unterstützt werden. Unbedingt immer die aktuellste Version verwenden!</li> <li>Bei Fragen bitte den Diagnosedienstleister kontaktieren.</li> <li>FDRS → 10</li> <li>Remote Diagnose z.B. Jifeline</li> <li>etc. pp.</li> </ul>	The vehicle must be supported by the diagnostic service provider. Always use the latest version! If you have any questions, please contact the diagnostic service provider. • FDRS →10 • Remote diagnosis e.g. Jifeline • etc. pp.		Le véhicule doit être pris en charge par le fournisseur de services de diagnostic. Utilisez toujours la dernière version! Si vous avez des questions, veuillez contacter le fournisseur de services de diagnostic. • FDRS →10 • Diagnostic à distance, par exemple Jifeline • etc. pp.		
<ul> <li>Diagnosi Servizio o metodi diagnostici:</li> <li>Il veicolo deve essere supportato dal fornitore del servizio diagnostico. Usa sempre l'ultima versione!</li> <li>In caso di domande, contattare il fornitore del servizio diagnostico.</li> <li>FDRS →10</li> <li>Diagnosi remota, ad esempio Jifeline</li> <li>etc. pp.</li> </ul>	<ul> <li>E Servicio de Diagnóstico o métodos de diagnóstico:</li> <li>El vehículo debe contar con el apoyo del proveedor de servicios de diagnóstico. ¡Utilice siempre la última versión!</li> <li>Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el proveedor de servicios de diagnóstico.</li> <li>FDRS →10</li> <li>Diagnóstico remoto, por ejemplo, Jifeline</li> <li>etc. pp.</li> </ul>		<ul> <li>Diagnose Dienst of diagnostische methoden:</li> <li>Het voertuig moet worden ondersteund door de diagnosedienstverlener. Gebruik altijd de laatste versie!</li> <li>Neem bij vragen contact op met de diagnostische serviceprovider.</li> <li>FDRS → 10</li> <li>Diagnose op afstand bijv. Jifeline</li> <li>etc. pp.</li> </ul>		
<ul> <li>PL Alternatywnych metod iagnostyczny diagnostyczne:</li> <li>Pojazd musi być obsługiwany przez dostawcę u diagnostycznych. Zawsze używaj najnowszej we jakieś pytania, skontaktuj się z dostawcą usług</li> <li>FDRS →10</li> <li>Zdalna diagnostyka np. Jifeline</li> <li>etc. pp.</li> </ul>	ych lubusługi Isług ersji! Jeśli masz diagnostycznych.	<ul> <li>SK Alternatívne diagnostické služby alebo diagnostické metódy:</li> <li>Vozidlo musí byť podporované poskytovateľom diagnostických služieb. Vždy používajte najnovšiu verziu!</li> <li>V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte poskytovateľa diagnostických služieb.</li> <li>FDRS →10</li> <li>Diagnóza na diaľku, napr. Jifeline</li> <li>etc. pp.</li> </ul>			



Version 1.1